

บรูในคารุสชาลาม

สิทธิประโยชน์แรงงานไทยในบรูในคารุสชาลาม

สิทธิประโยชน์อื่นที่มีพึงได้ที่คนงานในบรูในพึงจะได้รับมี ดังนี้

1. กรณีการเสียชีวิตเนื่องจากการทำงาน

การจ่ายเงินทดแทนตามที่กรมแรงงานบรูในกำหนด จำนวนจากการทำงาน 48 เดือน โดยต่ำสุดได้รับ 9,600 เหรียญบรูใน และสูงสุดไม่เกิน 28,000 เหรียญบรูใน

ตัวอย่าง

- กรณีคนงานมีเงินเดือน 500 เหรียญบรูในต่อเดือน x 48 เดือน = 24,000 เหรียญบรูใน
- กรณีคนงานมีเงินเดือน 800 เหรียญบรูในต่อเดือน x 48 เดือน = 38,400 เหรียญบรูใน

คนงานจะได้รับเพียง 28,000 เหรียญบรูใน

หากคนงานเสียชีวิตหลังจากได้มีการจ่ายเงินทดแทนการสูญเสียสมรรถภาพถาวรจำนวนเท่าไรก็ตาม ให้นำไปหักออกจากจำนวนเงินทดแทนจากการเสียชีวิต ที่จะได้รับตามกฎหมายนี้

นายจ้างเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่สมเหตุสมผล สำหรับการจัดการศพของผู้เสียชีวิต และค่าใช้จ่ายที่สมเหตุสมผลในการรักษาพยาบาลผู้เสียชีวิต

2. กรณีประสบอันตรายและสูญเสียอวัยวะหรือสมรรถภาพเนื่องจากการทำงาน จำแนกเป็น

2.1 สูญเสียสมรรถภาพในการทำงานอย่างถาวร จำแนกเป็น

2.1.1 สูญเสียสมรรถภาพอย่างถาวรทั้งหมด

เงินทดแทนจำนวนจากเงินเดือน 60 เดือน โดยต่ำสุดได้รับ 12,000 เหรียญบรูใน และสูงสุดไม่เกิน 36,000 เหรียญบรูใน หากคนงานไม่สามารถดำเนินชีวิตได้โดยต้องพึ่งพาผู้อื่นตลอดไป จะได้เงินเพิ่ม 1/4 ของจำนวนข้างต้นด้วย

ตัวอย่าง

กรณีคนงานมีเงินเดือน 700 เหรียญบรูใน ต่อเดือน x 60 เดือน = 42,000 เหรียญบรูใน เงินที่ได้รับ 36,000 เหรียญบรูใน คนงานต้องพึ่งพาผู้ดูแล มีเงินเพิ่มจำนวน 9,000 เหรียญบรูใน รวมเงินที่คนงานได้รับ 45,000 เหรียญบรูใน

2.1.2 สูญเสียสมรรถภาพถาวรบางส่วน

เงินทดแทนจำนวนจากเปอร์เซ็นต์ของการสูญเสียสมรรถภาพในการทำงานอย่างถาวร (แพทย์เป็นผู้กำหนดเปอร์เซ็นต์ของการสูญเสีย) x จำนวนเงินที่ต้องจ่ายตามข้อ (2.1.1) ข้างต้น

ตัวอย่าง

กรณีแพทย์ออกความเห็นว่าคุณงานสูญเสียสมรรถภาพ 15 % x 36,000 = 5,400 เหรียญบรูใน

2.2 สูญเสียสมรรถภาพชั่วคราว

เงินทดแทน = เงินเดือน – (2/3 ของเงินเดือน หรือ 400 เหรียญบรูไน ใดที่น้อยกว่า)
ระยะเวลาการจ่ายอย่างน้อยเดือนละครั้ง

ตัวอย่าง

ถ้าคนงานมีเงินเดือน 700 เหรียญบรูไน ต่อเดือน ทำงาน 26 วันต่อเดือน แพทย์ได้รับรองว่า
ไร้สมรรถภาพที่จะทำงาน 50 วัน ได้รับ

$$700 - (2/3 \times 700 \text{ หรือ } 400 \text{ ใดที่น้อยกว่า}) = 700 - (466 \text{ หรือ } 400) = 300$$

$$\frac{300 \text{ เหรียญบรูไน / เดือน} \times 50}{26} = 476.92$$

26

หมายเหตุ

1. หากการสูญเสียสมรรถภาพชั่วคราวถึง 12 เดือน แล้วคนงานเสียชีวิต หรือสูญเสียสมรรถภาพถาวรจำนวนเงินที่จ่ายสำหรับการเสียชีวิต หรือสูญเสียสมรรถภาพถาวรจะถูกหักด้วยจำนวนที่จ่ายแล้ว

2. หากการสูญเสียสมรรถภาพชั่วคราวน้อยกว่า 12 เดือน คนงานเสียชีวิต หรือสูญเสียสมรรถภาพถาวรจะไม่ถูกหักเงินที่ถูกจ่ายไป

3. เมื่อประสบอุบัติเหตุในระหว่างการทำงาน อาจจะเรียกร้องเงินค่าเสียหายจากหลักกฎหมาย Common Law ได้อีกทางหนึ่ง โดยจะต้องจ้างให้ทนายความเป็นผู้ดำเนินการ โดยทั่วไป ทนายความคิดค่าจ้างเป็นเปอร์เซ็นต์จากจำนวนที่ลูกจ้างได้รับตามกฎหมาย Common Law ซึ่งเงินค่าทดแทนตามหลักกฎหมายนี้ เป็นจำนวนสูงกว่าเงินทดแทน อนึ่ง ทนายความจะรับดำเนินการให้เฉพาะกรณีเข้าตามหลักเกณฑ์กฎหมายเท่านั้น

ทายาทผู้มีสิทธิได้รับเงินทดแทน

1. เงินทดแทนเป็นสิทธิประโยชน์ของคนงาน ซึ่งต้องจ่ายให้แก่คนงาน หรือหากคนงานเสียชีวิต สิทธิดังกล่าวจะตกทอดแก่ทายาทผู้อยู่ในอุปการะของคนงาน ซึ่งเป็นสมาชิกในครอบครัวของคนงานตามที่กฎหมายกำหนด ได้แก่ ภรรยาหรือสามี บิดา มารดา บุตร และ ปู่ย่า-ตายาย

2. ในกรณีมีทายาทผู้อยู่ในอุปการะของคนงานที่ประกอบด้วย บุคคลที่ต้องพึ่งพาคนงานทั้งหมดและบุคคลที่ต้องพึ่งพาคนงานเพียงบางส่วนตามกฎหมายบรูไน เงินค่าทดแทนดังกล่าวจะถูกแบ่งสัดส่วนเล็กน้อย เรียงลำดับตามลักษณะการพึ่งพาของทายาทผู้อยู่ในอุปการะของคนงาน โดยกรมแรงงานบรูไนจะเป็นผู้ดำเนินการทั้งหมด

3. กรณีทายาทผู้อยู่ในอุปการะเสียชีวิตก่อนหรือระหว่างการเรียกร้องเงินทดแทน ซึ่งกรมแรงงานบรูไนยังไม่มีคำสั่งจ่ายเงินทดแทน เงินทดแทนส่วนของทายาทที่เสียชีวิตดังกล่าวจะถูกนำมาคำนวณและแบ่งสัดส่วนการจ่ายใหม่

ขั้นตอนการเรียกร้องสิทธิประโยชน์

1. นายจ้างแจ้งความต่อเจ้าหน้าที่ตำรวจ พร้อมหลักฐานจากโรงพยาบาล
2. นายจ้างแจ้งเรื่องต่อแผนกกองทุนทดแทน กรมแรงงานบรูไน พร้อมหลักฐานเอกสารที่เกี่ยวข้อง ภายใน 10 วัน นับจากวันที่ประสบอุบัติเหตุจากการทำงาน
3. นายจ้างแจ้งสถานเอกอัครราชทูตไทย เพื่อขอออกใบมรณบัตร (กรณีเสียชีวิต) และประสานแจ้งสำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน
4. นายจ้างดำเนินการจัดการศพคนงานที่เสียชีวิตที่บรูไนในดารุสซาลาม หรือจัดส่งศพกลับประเทศไทย ตามความประสงค์ของญาติคนงานที่เสียชีวิต
5. กรมแรงงานบรูไนตรวจสอบข้อเท็จจริงแล้วประสานกับสำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน สืบหาและรับรองทายาทผู้รับประโยชน์ของคนงานที่เสียชีวิต กรณีคนงานที่เสียชีวิต ไม่มีพินัยกรรม หรือระบุแจ้งรายชื่อผู้รับประโยชน์ไว้แก่นายจ้าง
6. กรมแรงงานบรูไนพิจารณาจำนวนเงินค่าทดแทนที่ผู้รับประโยชน์พึงได้รับแล้ว ให้นายจ้าง/บริษัทประกันภัย ที่นายจ้างมีการทำประกันไว้ นำเงินค่าทดแทนไปจ่ายให้แก่คนงานที่ประสบอันตรายโดยตรงที่กรมแรงงานบรูไน หรือจ่ายเงินทดแทนผ่านสถานเอกอัครราชทูตบรูไน ประจำประเทศไทย เพื่อมอบให้คนงานที่เดินทางกลับประเทศไทยแล้ว หรือมอบให้ทายาทคนงานที่เสียชีวิตต่อไป

การจัดทำเอกสารประกอบการเรียกร้องสิทธิประโยชน์ในบรูไน (เฉพาะการเรียกร้องเงินทดแทนกรณีคนงานเสียชีวิต)

1. จัดทำหนังสือมอบอำนาจ โดยดำเนินการดังนี้
 - จัดทำหนังสือมอบอำนาจ ณ ที่ว่าการอำเภอ โดยมอบอำนาจให้สำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน เป็นผู้ดำเนินการติดตามสิทธิประโยชน์ โดยหนังสือมอบอำนาจดังกล่าวต้องมีตราประทับของที่ว่าการอำเภอเป็นสำคัญด้วย
 - ให้ระบุชื่อทายาทผู้มีสิทธิทุกคนในหนังสือรับรองผู้อยู่ในอุปการะ
 - ให้ภรรยาของคนงานที่เสียชีวิต เป็นผู้ลงลายมือชื่อผู้มอบอำนาจ
 - ให้ระบุลำดับทายาทผู้มีสิทธิ โดยเรียงลำดับตามเปอร์เซ็นต์การพึงพาคนงานที่เสียชีวิต (ตามแบบฟอร์มที่กำหนด)
2. ทายาทคนงานที่เสียชีวิต ที่เป็นผู้มีสิทธิได้รับประโยชน์ ได้แก่ บิดา มารดา ภรรยา บุตร (ทุกคน) และปู่ย่า ตายาย ต้องจัดทำเอกสาร ดังนี้
 - 2.1 เอกสารบิดามารดาของคนงาน ได้แก่ สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน สำเนาทะเบียนสมรส ทำเนียบทะเบียนบ้าน หากบิดา และหรือมารดาเสียชีวิต ต้องมีสำเนาใบมรณบัตรด้วย
 - 2.2 เอกสารภรรยาของคนงาน ได้แก่ สำเนาทะเบียนสมรส สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน สำเนาทะเบียนบ้าน กรณีมีการหย่าร้าง ต้องมีสำเนาทะเบียนหย่าด้วย

2.3 เอกสารบุตร (ทุกคน) ของคนงาน ได้แก่ สำเนาใบสูติบัตร สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน (ถ้ามี) สำเนาทะเบียนบ้าน

2.4 เอกสารปฐยา-ตายาย ของคนงาน ได้แก่ เอกสารสำคัญที่แสดงความเกี่ยวข้องกับคนงาน

เอกสารตามข้อ 2 ดังกล่าวต้องได้รับการรับรองเอกสารจากนายทะเบียนท้องถิ่น และต้องมีตราประทับของอำเภอเป็นสำคัญด้วยแล้ว พร้อมทั้งแปลเป็นภาษาอังกฤษ ส่งให้สำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน เพื่อยื่นต่อกรมแรงงานบรูไน เมื่อเห็นว่าเอกสารดังกล่าวถูกต้อง กรมแรงงานบรูไนจะได้พิจารณาสั่งจ่ายเงินทดแทนให้แก่ทายาทต่อไป ทั้งนี้ กรมแรงงานบรูไนไม่ได้กำหนดเวลาการพิจารณาดังกล่าวแต่อย่างใด

3. สิทธิประโยชน์กรณีเจ็บป่วยจากการประสบอันตราย หรือเสียชีวิตนอกเวลางาน หรือไม่ได้เนื่องจากการทำงาน ไม่ได้รับการคุ้มครองจากนายจ้าง

ขกเว้นกรณีนายจ้างมีการทำประกันเป็นกรณีพิเศษ กรณีการประสบอันตรายหรือเสียชีวิตที่ครอบคลุมนอกเวลาการทำงานให้แก่คนงานด้วย คนงานหรือทายาทก็จะมีสิทธิได้รับเงินสินไหมทดแทนตามที่ระบุตามเงื่อนไขของการประกันนั้นๆ โดยขณะนี้กรมแรงงานบรูไนกำลังส่งเสริมและรณรงค์ให้นายจ้างทำประกันดังกล่าวให้แก่คนงานด้วย และจะออกกฎหมายบังคับให้นายจ้างทำประกันกรณีดังกล่าวให้แก่คนงานต่อไป

4. สิทธิประโยชน์กรณีการเลิกจ้างก่อนครบกำหนดสัญญา

1. นายจ้างมีสิทธิบอกเลิกสัญญาได้กรณีคนงานกระทำผิดกฎหมายบรูไน ผิดข้อกำหนดในสัญญาจ้าง หรือผิดกฎระเบียบโดยชอบของนายจ้าง โดยไม่ต้องจ่ายค่าชดเชย

2. ลูกจ้างสามารถบอกเลิกสัญญาการทำงาน (ลาออก) โดยแจ้งต่อนายจ้างล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรไม่น้อยกว่า 1 เดือน โดยลูกจ้างจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการเดินทางกลับเอง

3. กรณีนายจ้างเลิกจ้างคนงานก่อนครบกำหนดสัญญาโดยมิชอบ ฝ่ายนายจ้างจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการจัดส่งคนงานเดินทางกลับประเทศไทย และจ่ายค่าชดเชยให้แก่คนงานเท่ากับค่าจ้างอัตราสุดท้าย 1 เดือน ขกเว้นกรณีนายจ้างแจ้งให้ทราบล่วงหน้าแล้วเป็นเวลาไม่น้อยกว่า 1 เดือนนายจ้างไม่ต้องจ่ายค่าชดเชย

4. ในทุกกรณีข้างต้น นายจ้างจะต้องจ่ายเงินค่าจ้างค้างจ่ายทั้งหมดให้แก่คนงานด้วย

(แบบฟอร์ม)

หนังสือรับรองผู้อยู่ในอุปการะ

กรณีของนาย.....

ข้าพเจ้า (นาย, นาง, นางสาว).....ตำแหน่ง.....

ได้สอบข้อเท็จจริงและพยานหลักฐานต่างๆ แล้ว ขอรับรองว่า บุคคลดังกล่าวมีลายมือชื่อข้างล่างนี้ เป็นผู้ที่อยู่ในความอุปการะโดยสุจริตของนาย.....คนงานผู้เสียชีวิต และต้องอาศัยเงินรายได้ของคนงานผู้เสียชีวิตในการยังชีพ

ลำดับ	ชื่อ – นามสกุล	ที่อยู่	อายุ	ความสัมพันธ์ กับผู้ตาย	รายละเอียดของการ พึ่งพาอาศัย
1					
2					
3					
4					
5					

ออกให้ ณ วันที่ เดือน พ.ศ.

ลายมือชื่อ.....

(.....)

ตำแหน่ง

CERTIFICATE OF DEPENDENCY

In the matter of deceased Workman.....

Having made an inquiry and investigation I, Mr , Mrs, Miss.....

Hereby certify that following member of the deceased family are benefit dependant of the deceased workman

Mr. / Mrs. / Missand they were dependant on the deceased's earning at the time of his death to the extent shown against their names as below:-

No.	Name of dependant	Address	Age	Relationship	Degree of Dependency (to be in percentage)
1					
2					
3					
4					
5					

Date this the.....

Signature.....

(.....)

Position.....